


Les **savoirs**
de la **gouvernance**
communautaire

RAPPORT D'ACTIVITÉS
2013-2014



Les savoirs de la gouvernance communautaire est une Alliance de recherche universités-communautés (ARUC) financée par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) que nous remercions de son soutien. Nous remercions également la Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa de son appui à nos travaux.

Les savoirs de la gouvernance communautaire

Université d'Ottawa
120, Université, pièce 5055
Ottawa (Ontario), K1N 6N5
www.aruc.uOttawa.ca
Septembre 2014



TABLE DES MATIÈRES

Mot de la responsable.....	4
1. Les savoirs de la gouvernance communautaire	5
1.1 Les objectifs de l'Alliance de recherche	5
1.2 Champ et domaine d'intérêts.....	5
1.3 Méthodologie	5
1.4 Gouvernance.....	6
2. Rencontre annuelle 2013.....	9
3. Recherche	10
3.1 Projets de recherche	10
3.2 Guides communautaires.....	11
4. Mobilisation des connaissances	12
4.1 Ateliers et dîners-causeries	12
4.2 Symposium	13
4.3 Colloque	13
4.4 Projet communautaire.....	14
5. Activités de transfert des connaissances	15
5.1 Ouvrages collectifs.....	15
5.2 La relève en Ontario français	15
5.3 Communications et publications.....	16
5.4 La francophonie au XXI ^e siècle	16
5.5 Le bulletin Les savoirs de la gouvernance communautaire	16
ANNEXE A - Communications.....	17
ANNEXE B – Publications.....	18



Mot de la responsable

Ce cinquième et dernier rapport annuel de l'Alliance de recherche Les savoirs de la gouvernance communautaire présente l'ensemble de nos projets et réalisations pour l'année 2013-2014. Grâce au travail des équipes de recherche, nos projets réalisés en collaboration avec nos partenaires communautaires sont terminés. En 2013-2014, nous avons entamé deux nouvelles recherches et les stagiaires postdoctoraux ont poursuivi leurs travaux.

En plus de ses travaux de recherche, l'Alliance de recherche a organisé plusieurs activités de diffusion des savoirs communautaires par le moyen de publications, ateliers, colloques et séminaires. Parmi nos plus récentes publications, l'Alliance de recherche est heureuse d'annoncer la parution, en 2014 et 2015, de deux ouvrages synthèse, soit un aux Presses de l'Université Laval et un autre chez McGill-Queen's University Press. Le premier, en français, fait la synthèse de l'ensemble des travaux de l'Alliance de recherche dans le cadre de son programme de recherche sur l'innovation dans la gouvernance. Le deuxième, en anglais, sert à situer l'étude des politiques linguistiques au sein des débats sur la langue en science politique, en sociolinguistique et en théorie politique. En 2014, l'Alliance de recherche publiera aussi deux guides pratiques destinés au milieu communautaire et aux décideurs. Enfin, le bulletin, *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, publié deux fois par année, informe nos lecteurs des activités et réalisations de l'Alliance de recherche. Les membres ont aussi donné de nombreuses conférences dans le cadre de colloques au Canada ou à l'international.

L'Alliance de recherche a une structure de gouvernance efficace grâce au travail de son comité encadreur et de ses comités. Je remercie les membres de ces comités de leur collaboration et appui indéfectible depuis les cinq dernières années. Je remercie aussi la responsable de la mobilisation des connaissances de son apport essentiel aux réalisations de l'Alliance de recherche ainsi que les assistants de recherche, qui contribuent de façon importante au succès de nos travaux.

L'année 2013-2014 a été une autre année importante dans notre parcours collectif. Nos travaux de recherche sont maintenant terminés. Nous poursuivons notre mobilisation des connaissances grâce à un travail de rédaction et de diffusion de nos travaux dans le cadre d'une grande diversité de forums. La caractéristique d'une Alliance de recherche est de produire des connaissances socialement pertinentes. Nous espérons que les partenaires communautaires de l'Alliance de recherche pourront profiter pleinement des données et des résultats des travaux auxquels ils ont participé pendant les cinq dernières années et ainsi accroître leur capacité d'action dans leurs domaines d'intervention. Les universitaires ayant vécu les aléas de la recherche collaborative pourront aussi prendre le temps de faire le bilan de cette expérience et de son incidence sur leurs approches de travail. La recherche collaborative cherche à se tailler une place dans le milieu universitaire et nous pouvons affirmer sans hésiter que notre Alliance de recherche représente un cas de figure d'un espace qui a donné lieu à une recherche démocratique, inspirante et engageante. Merci à tous les membres de l'Alliance de recherche d'avoir rendu cette expérience possible.

Bonne lecture, Linda Cardinal

1. Les savoirs de la gouvernance communautaire

1.1 Les objectifs de l'Alliance de recherche

L'objectif principal de l'Alliance de recherche est d'étudier, d'évaluer, de comparer et de formaliser les savoirs de la gouvernance communautaire développés au sein de la francophonie canadienne depuis les années 1990. Des comparaisons effectuées avec les États-Unis, l'Irlande et le pays de Galles où, depuis cette époque, les gouvernements ont suscité de nouvelles pratiques inspirent des échanges d'expertise et d'apprentissage avec le Canada dans le domaine de la langue et du développement communautaire.

L'Alliance de recherche veut ainsi contribuer à l'avancement des connaissances dans le domaine des rapports entre la gouvernance et la langue sur le plan international en précisant, notamment, la façon dont la gouvernance communautaire est favorable à l'innovation et peut constituer un véritable paradigme de l'apprentissage collectif permettant aux minorités linguistiques de mieux affronter les défis de l'heure.

Une plateforme de travail résumant ce qu'est l'alliance, sa philosophie, ses objectifs et questions de recherche est disponible dans notre site Internet dans les quatre langues représentées au sein de notre équipe, soit l'[anglais](#), le [français](#), le [gallois](#) et l'[irlandais](#).

1.2 Champ et domaine d'intérêts

Trois questions guident la démarche de l'Alliance de recherche :

- Quels sont les savoirs et les pratiques potentiellement innovantes dans le domaine de la gouvernance communautaire ?
- Comment contribuent-ils au développement de la francophonie canadienne et des minorités linguistiques?
- Comment formaliser ou traduire les savoirs les plus innovants en stratégies d'action favorables au développement de la francophonie canadienne et des minorités linguistiques?

1.3 Méthodologie

Une méthodologie collaborative caractérise l'Alliance de recherche en donnant lieu à l'élaboration conjointe des outils de recherche : cadre théorique, guides d'entretien, grilles d'analyse et d'évaluation des données. Les analyses et les évaluations sont réalisées de façon conjointe avec tous les partenaires de l'alliance de recherche.

Le jumelage entre chercheurs communautaires et universitaires permet un dialogue continu qui favorise un cheminement critique accroissant l'autonomie des communautés dans l'élaboration de nouvelles modalités d'action valables pour l'ensemble de la francophonie canadienne. Les travaux de recherche privilégiés au sein de l'Alliance de recherche sont des profils de gouvernance, des études de cas et des analyses théoriques. Ces travaux portent surtout sur les savoirs de la gouvernance communautaire au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne.

1.4 Gouvernance

L'Alliance de recherche privilégie la collégialité et le consensus comme mode de prise de décision. Son fonctionnement est caractérisé par un processus de consultation continue grâce l'envoi de messages hebdomadaires visant, notamment, à informer les membres de l'équipe de nos activités, à inviter les membres à nous faire part de leurs préoccupations en vue d'établir les priorités annuelles de travail, à valider les travaux au sein des équipes de recherche et préparer les rapports d'activités. Une plateforme électronique sert à partager les documents pertinents et surtout à travailler en groupe à l'élaboration des outils de base, ou documents génériques, comme les guides d'entretien et grilles d'analyse.

Un comité encadreur s'assure du suivi des travaux de l'Alliance de recherche entre les réunions annuelles de l'équipe et travaille en collaboration avec la responsable à la mise en œuvre des décisions des membres. En 2013-2014, le comité encadreur était formé de Linda Cardinal, Guy Chiasson, Magalie-France Houle, Pascal Marchand, Mathieu Voyer et Nathalie Plante. Le comité a eu à 3 rencontres.

L'Alliance de recherche a mis sur pied un comité de rédaction des guides, composé de Linda Cardinal, Magalie-France Houle, Danielle Manton, Sonia Ouellet et Nathalie Plante. Le comité s'est rencontré une fois afin de faire la révision des guides de l'Alliance de recherche en plus de réaliser une partie de son travail par courriel.

L'équipe 2013-2014



L'équipe 2013-2014

Co-chercheurs-res	Affiliations
Caroline Andrew	Centre d'études en gouvernance, Université d'Ottawa
Nathalie Bélanger	Faculté d'éducation, Université d'Ottawa
Linda Cardinal (Responsable de l'Alliance)	École d'études politiques, Université d'Ottawa
Éric Champagne	École d'études politiques, Université d'Ottawa
Guy Chiasson	Département des sciences sociales, Université du Québec en Outaouais
Geneviève Couillard	Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO)
Lori-Ann Cyr	Cabinet Diversis
Christine Dallaire	École des sciences de l'activité physique, Université d'Ottawa
Nathalie Des Rosiers	Faculté de Common Law, Université d'Ottawa
Diane Farmer	Centre de recherche en éducation franco-ontarienne, Université de Toronto
Éric Forgues	Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML)
Paulette Gagnon	Regroupement des organismes culturels de Sudbury (ROCS)
Magalie-France Houle	FESFO
Marc L. Johnson	Cabinet Socius recherche et conseils
Rémi Léger	Département science politique, Université Simon Fraser
Danielle Manton	Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO)
Pascal Marchand	Consortium national de formation en santé (CNFS)
Sonia Ouellet	Commission d'appel et de révision des professions de la santé
Nathalie Plante	Responsable de la mobilisation des connaissances pour l'alliance de recherche
Martine Plourde	Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario (RDÉE Ontario) – sept. 2013; Option femmes emploi
Selma Sonntag	Department of Politics, Humbolt State University
Mathieu Voyer	Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB)
John Walsh	Department of Irish, NUI Galway
Colin Williams	School of Welsh, Cardiff University

Boursières	
Tina Desabrais	Stagiaire postdoctorale
Catryn Edwards	Stagiaire postdoctorale
Maxine Hill	Bourse de recherche communautaire
Édith Leclerc	Stagiaire postdoctorale

Assistants-es de recherche	
Bernier, André	Doctorant, Administration publique, Université d'Ottawa
Olivier Choinière	Doctorant, Administration publique, Université d'Ottawa
Ornellia Mouyabi	Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, Université de Moncton

Groupes partenaires :

- ▶ Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO)
- ▶ Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB)
- ▶ Consortium national de formation en santé (CNFS)
- ▶ Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO)
- ▶ Diversis Inc.
- ▶ Regroupement des organismes culturels de Sudbury (ROCS)
- ▶ Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario (RDÉE Ontario)

Rencontre annuelle



2. Rencontre annuelle

La rencontre annuelle réunissant les membres de l'Alliance de recherche a eu lieu les 27 et 28 août 2013 à Petit-Rocher au Nouveau-Brunswick.

Cette dernière rencontre annuelle de l'Alliance de recherche a été l'occasion de mettre en commun les travaux des équipes de recherche sur le thème de l'innovation dans la gouvernance communautaire et d'élaborer les grandes conclusions émergent de nos recherches. Ces séances de travail ont permis de contribuer au contenu des guides pratiques qui feront partie du legs de l'Alliance de recherche à la communauté. Nous avons aussi profité de la rencontre pour évaluer le fonctionnement et les retombées des réalisations de l'Alliance de recherche depuis ses débuts.

Quatre membres de l'Alliance ont présenté leurs travaux. Certaines des présentations sont en ligne dans notre site Internet www.aruc.uottawa.ca.

- ▶ Éric Champagne et Olivier Choinière, [La gouvernance communautaire comme levier de l'action collective: l'exemple du projet Place des Arts de Sudbury](#)
- ▶ Marc Johnson, Place aux jeunes – Stormont - Dundas - Glengarry. Application de l'analyse différenciée francophone (ADF) durant la mise en œuvre du projet, pour le compte du RDÉE-Ontario
- ▶ Édith Leclerc, Gouvernance communautaire et gouvernance forestière. Quels savoirs et quelles pratiques ?
- ▶ Pascal Marchand, [Pertinence sociale de la recherche au CNFS - Modalités de collaboration et retombées](#)

3. Recherche

3.1 Projets de recherche

A. Études de cas

Les études de cas portant sur les pratiques potentiellement innovantes au sein de la francophonie canadienne, telles qu'identifiées par nos partenaires, sont maintenant terminées. Les rapports de recherche sont tous en accès libre dans notre site Internet.

1. Coalition des intervenantes et intervenants francophones dans le domaine de la justice

Cochercheuses : Linda Cardinal, Caroline Andrew, Nathalie DesRosiers,
Danielle Manton et Sonia Ouellet

Assistants de recherche : Marie-Ève Levert et Martin Normand

2. Conseil de gestion intégrée des forêts publiques du Nouveau-Brunswick

Cochercheurs : Guy Chiasson et Mathieu Voyer

Assistants de recherche : Simon Letendre et André Bernier

3. L'outil i-Préparation

Cochercheuses : Nathalie Bélanger, Lori-Ann Cyr et Diane Farmer

Assistante de recherche : Berthe Kayitesi

4. Qu'est-ce que la gouvernance communautaire?

Chercheur : Rémi Léger

Assistant de recherche : Patrick Glanc

5. Qu'est-ce que l'innovation?

Cochercheurs : Linda Cardinal et Martin Normand

B. Stratégie d'accompagnement

6. La mobilisation des savoirs en milieu minoritaire francophone : une étude de l'impact de la recherche financée par le Consortium national de formation en santé (CNFS). Ce projet porte sur les facteurs de mobilisation et de transfert du savoir en milieu minoritaire francophone. Il cherche à évaluer les retombées sociales des travaux scientifiques financés par le Consortium national de formation en santé (CNFS). Le rapport de recherche sera disponible en 2014-2015.

Cochercheurs : Linda Cardinal, Éric Forgues et Pascal Marchand

Assistante de recherche : Nathalie Plante

Recherche

7. La gouvernance communautaire comme levier d'action : le cas de la Place des Arts de Sudbury - Cette recherche propose un portrait des phases initiales de l'initiative de la Place des Arts, pilotée par le Regroupement des organismes culturels de Sudbury (ROCS), qui vise à doter la région du Grand Sudbury d'un espace phare de l'expression culturelle et artistique francophone. Deux axes sont jugés fondamentaux dans le cadre de la présente étude : la structure interne du ROCS (soit la collaboration et la coordination de ses acteurs) et les relations externes à ce réseau (soit la capacité du regroupement à mobiliser et à engager les acteurs publics, privés et communautaires composant le réseau élargi du ROCS). Le rapport paraîtra en 2014-2015.

Cochercheurs : Éric Champagne et Paulette Gagnon
Assistants de recherche : Olivier Choinière et Andréa Paquette

C. La gouvernance communautaire en milieu minoritaire

8. La collaboration inter-organisationnelle au Nouveau-Brunswick - Cette recherche comporte deux phases : Un portrait général des organismes communautaires acadiens engagés dans des comités ou groupes de travail comportant plus d'un organisme a d'abord été dressé. Deux études de cas ont ensuite été effectuées afin d'approfondir les conditions de la collaboration entre les organismes : i) le Forum de concertation des organismes acadiens et ii) le Réseau action communautaire de la Société santé et mieux-être en français du Nouveau-Brunswick. Une troisième étude de cas du Comité atlantique sur l'immigration francophone est en cours. Un rapport de recherche découlera de cette étude.

Chercheur : Éric Forgues
Assistante de recherche : Ornellia Mouyabi

Pour plus de détails sur les études de cas, travaux et publications, voir notre site Internet, www.aruc.uottawa.ca.

3.2 Guides communautaires

Le comité de rédaction a coordonné la réalisation et la production de guides pratiques visant à diffuser et rendre accessible les résultats de la démarche de l'Alliance de recherche, outiller la communauté et favoriser une plus grande autonomie de réflexion au sein des groupes.

Deux guides seront lancés à l'automne 2014 sur les thèmes suivants :

1. La gouvernance communautaire : apprentissages et guide
2. La recherche collaborative : apprentissages et guide

4. Mobilisation des connaissances

4.1 Ateliers et dîners-causeries

Depuis 2009, l'Alliance de recherche organise des ateliers dans le but de favoriser les échanges entre les membres de l'équipe, les groupes communautaires, les fonctionnaires et universitaires. En 2013-2014, en plus d'ateliers, des dîners-causeries ont été organisés en collaboration avec la FESFO. Les thèmes abordés ont été les suivants :

Ateliers

- ▶ 3 octobre 2013, [Une approche axée sur les réalités locales pour les minorités de langues officielles](#), Bjenk Ellefsen (Emploi et Développement social Canada)
- ▶ 21 novembre 2013, [L'innovation sociale en milieu minoritaire francophone : le cas de la gestion intégrée des forêts du Nouveau-Brunswick](#), Guy Chiasson (Université du Québec en Outaouais) et Martin Normand (Université de Montréal)

Dîners-causeries

- ▶ 6 février 2014, [Les États généraux de la francophonie d'Ottawa : quel bilan?](#), Luc Léger (Université d'Ottawa)
- ▶ 3 avril 2014, [Où trouver la relève en Ontario français ?](#), Maxine Hill (directrice de l'école élémentaire catholique Saint-Guillaume)
- ▶ 17 avril 2014, [Les services en français dans le domaine de la violence faite aux femmes: savoirs d'action et apprentissages](#), Tina Desabrais (Université d'Ottawa) et Ghislaine Sirois (consultante)

L'évaluation de ces activités nous permet encore une fois de constater que la participation de citoyennes et citoyens, d'intervenantes et intervenants communautaires, a augmenté. Ainsi, 60,2% des formulaires d'évaluation ont été remplis par des participants de la communauté, 24,1% du milieu universitaire et 13,3% du milieu gouvernemental.

Le niveau de satisfaction des participants aux ateliers continu d'être très élevé. La presque totalité des participants affirme que les présentations et les échanges leur ont permis de bien intégrer les sujets abordés (94,0%) et que l'information partagée leur sera utile dans leur milieu (92,8%). La programmation 2013-2014 est disponible dans notre site Internet.



Mobilisation

4.2 Symposium

Le 19 septembre 2013, l'Alliance de recherche a organisé le symposium La feuille de route sur les langues officielles du Canada 2013-2018 : un nouveau souffle pour la francophonie ? Cette activité a réuni à une même table des intervenants du gouvernement, des milieux communautaires et universitaires. Le symposium a attiré plus d'une cinquantaine de personnes. Les intervenants étaient :

- ▶ Yvan Déry, Patrimoine canadien
- ▶ Christine Dallaire, Université d'Ottawa
- ▶ Frédérick Dion, Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick
- ▶ Éric Dubeau, Fédération culturelle canadienne-française
- ▶ Helaina Gaspard, Université d'Ottawa
- ▶ Michel Tremblay, Société santé en français

4.3 Colloque

Le Colloque des jeunes chercheurs de la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques et de l'Alliance de recherche a eu lieu le 28 mars 2014. Cette activité a été organisée par l'Alliance de recherche et la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques, en collaboration avec le Cabinet de la vice-rectrice à la recherche et la Faculté des sciences sociales et a bénéficié de l'aide financière du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada dans le cadre de l'initiative Imaginer l'avenir du Canada.

Les présentations sont disponibles en diffusion Web en cliquant sur les liens ci-dessous ainsi que dans notre site Internet dans la section Activités.

- ▶ Djamel Chikh, Université d'Ottawa, [Le militantisme linguistique amazigh en Algérie: compte rendu d'une recherche terrain](#)
- ▶ Stéphanie Chouinard, Université d'Ottawa, [L'Évolution du droit linguistique Canadien: L'énonciation d'une autonomie fragile pour les FHQ](#)
- ▶ Tina Desabrais, Université d'Ottawa, [Les mots pour le dire... L'influence de l'\(in\)sécurité linguistique sur l'expérience d'étudiantes de milieux francophones minoritaires canadiens inscrites aux études supérieures à l'Université d'Ottawa](#)
- ▶ Marie Hélène Eddie, Université d'Ottawa, [Conceptualisation et transformations de l'espace public](#)

des connaissances

- ▶ Catrin Wyn Edwards, Université d'Ottawa, Language-in-education policy, political discourse and immigration in Wales
- ▶ Helaina Gaspard, Université d'Ottawa, [Langue de travail dans la fonction publique fédérale](#)
- ▶ Édith Leclerc, Université d'Ottawa, [La Forêt Larose, un projet de territoire pour la francophonie de l'Est ontarien?](#)
- ▶ Sophia Francisca Müller, Université d'Ottawa, [Talking Back: Legislative Responses to Judicial Nullification of the Charter of the French Language \(Bill 101\)](#)
- ▶ Martin Normand, Université de Montréal, [La mobilisation linguistique au Pays de Galles: La perspective des acteurs de la société civile](#)
- ▶ Stéphane Pageau, Université d'Ottawa, [Compter les groupes d'intérêt au Canada. Pour le défrichage d'une obscure réalité](#)

4.4 Projet communautaire

À chaque année, l'Alliance de recherche réalise un projet spécial visant à mettre en valeur les savoirs de la gouvernance communautaire au sein de la francophonie canadienne. En 2013-2014, nous avons lancé une nouvelle recherche intitulée « Le développement des services en français dans le domaine de la violence faite aux femmes : savoirs et apprentissages » à l'initiative de Ghislaine Sirois ancienne directrice générale d'Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AOcVF). L'équipe, formée de Linda Cardinal, Tina Desabrais et Nathalie Plante de l'Université d'Ottawa, Marie-Luce Garceau de l'Université Laurentienne et Ghislaine Sirois, a entamé la réalisation du projet à l'été 2013. Des entretiens ont été menés auprès de 16 intervenantes dans le domaine de la violence faite aux femmes afin de documenter les apprentissages et les savoirs qu'elles ont accumulés et ont mises en œuvre pour le développement des services en français dans ce domaine en Ontario. Une publication sur le sujet paraîtra en 2015.



Tansfert

5. Activités de transfert des connaissances

5.1 Ouvrages collectifs

Deux ouvrages collectifs sont sous presse :

Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophone néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval.

L'ouvrage présente les résultats des études de cas sur le thème de la gouvernance communautaire et l'innovation qui ont été réalisées par les membres de l'Alliance de recherche depuis 2009. Il porte plus précisément sur les des initiatives de gouvernance communautaire mises en place dans les milieux francophones du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario depuis les années 1990 afin de permettre à ces milieux de mieux relever certains de leurs défis de l'heure, que ce soit dans les domaines des arts et de la culture, le développement communautaire et économique, l'immigration francophone, la jeunesse et la justice.

Linda Cardinal et Selma Sonntag (dir.), *Language Regimes and State Traditions*, Montréal, McGill-Queen's University Press.

L'ouvrage comprend des textes présentés lors du colloque international « Traditions étatiques et régimes linguistiques : un état des lieux / State Traditions and Linguistic Regimes: State of the Art » organisé par la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques en collaboration avec le Centre de recherche interdisciplinaire sur la diversité au Québec de l'UQAM et le groupe de recherche (RC) 50 – La politique des langues de l'Association internationale de science politique, ayant eu lieu en 2011. On y retrouve, entre autres, des textes de John Walsh, Selma Sonntag et Linda Cardinal.

5.2 La relève en Ontario français

L'Alliance de recherche a offert, en 2013, dans le cadre de son programme de projet communautaire, une bourse de recherche communautaire d'une valeur de 7 500 \$ visant à permettre à une intervenante ou à un intervenant communautaire de rédiger un mémoire sur ses savoirs acquis dans le cadre de son engagement au sein de la francophonie canadienne.

La bourse de recherche communautaire a été attribuée Maxine Hill, directrice de l'École élémentaire catholique Saint-Guillaume pour un projet sur la question de la relève dans les organismes communautaires francophones. Le mémoire est intitulé La relève en Ontario français. Parcours autobiographique d'une bénévole et est disponible dans notre site Internet à la section Bourse de recherche communautaire.

des connaissances

5.3 Communications et publications

Les membres de l'Alliance de recherche ont participé à plusieurs ateliers, table-ronde, congrès et colloques tout au long de l'année. La liste des communications et des publications des membres de l'Alliance de recherche peut être consultée aux annexes A et B.

Il est important de souligner que les chercheurs communautaires font un travail continu de liaison entre leur organisme, l'Alliance de recherche et la communauté. Comme le souligne Magalie-France Houle de la FESFO,

être impliqué dans toutes les étapes de production de la recherche nécessite que les représentantes de l'organisme au sein de l'alliance fassent des mises à jour régulières avec les membres de leur Conseil de représentation lors des rencontres, des mises à jour régulières dans le réseau-jeunesse national lors des rencontres de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) ainsi que la promotion du rapport de recherche en général lors d'événements communautaires ou de rencontres variées (sondage Communications 2012-2013).

5.4 La francophonie au XXI^e siècle

Grâce au soutien financier du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada dans le cadre de l'initiative Imaginer l'avenir du Canada et à la collaboration du Cabinet de la vice-rectrice à la recherche, l'Alliance de recherche Les savoirs de la gouvernance communautaire et la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques ont produits deux courtes vidéos mettant en valeur leurs travaux sur le thème « La francophonie au XXI^e siècle ».

Vous pouvez visionner ces vidéos en suivant les liens ci-dessous :

Partie 1 – Migrations et démographie: <https://www.youtube.com/watch?v=4xZ24J9fQfI>

Partie 2 – Diversité: https://www.youtube.com/watch?v=gDSKb_8VC_Q

5.5 Le bulletin Les savoirs de la gouvernance communautaire

Cette année, nous avons publié les deux derniers numéros de notre bulletin électronique Les savoirs de la gouvernance communautaire. Consultez en ligne tous les numéros.



ANNEXE A - Communications

Cardinal, Linda et Anne Mévellec, 2014, « Local Language Regimes : the case of Emergency Services in the City of Ottawa », congrès de l'Association internationale de science politique, Montréal, 19-24 juillet.

Cardinal, Linda, 2014, «The politics of multilingualism in Canada and its impact on language policy developments », Université de Genève, Genève, 20 juin.

Cardinal, Linda, 2014, « Les sources de légitimité des droits linguistiques au Canada », conférence Michel Bastarache, Ottawa, 21 mars.

Cardinal, Linda, 2013, « L'incidence des institutions judiciaires sur la vitalité des communautés francophones au Canada », Université d'Ottawa, Programme d'appui aux langues officielles, 20 novembre.

Chiasson, Guy et Mathieu Voyer, 2014, « Le conseil de gestion intégrée des forêts publiques du Madawaska-Restigouche », colloque *L'Acadie dans tous ses défis* (Congrès mondial acadien), Edmunston, août.

Dallaire, Christine et Magalie-France Houle, 2013 « Une stratégie gagnante de renouvellement du leadership à reproduire dans le réseau jeunesse : la formation et les cahiers de legs », Fédération de la jeunesse canadienne-française, novembre.

Eddie, Marie Hélène, 2014, « La notion de public pour penser la résistance, la résilience et les alliances en milieu minoritaire francophone », *Congrès de l'ACFAS*, Université Concordia, Montréal, 14 mai.

Johnson, Marc L., 2014, « Entrevue sur l'état de la gouvernance communautaire dans les francophonies minoritaires au Canada », émission Des Cordes à son ARC, Radio RFA, Ottawa, 16 mai.

Johnson, Marc L. et Linda Cardinal, 2014, « L'état de la gouvernance communautaire dans les francophonies minoritaires au Canada », *Congrès de l'ACFAS*, Université Concordia, Montréal, 13 mai.

Johnson, Marc L., 2014, « Commentaire sur le sondage sur la gouvernance de démarches collectives », Communagir, Montréal, mars.

Johnson, Marc L. et François Dumaine, 2013, « Évaluer la Feuille de route pour les langues officielles par une approche axée sur la théorie. Une proposition », Université d'Ottawa, le 23 octobre.

Léger, Rémi, 2014, « La francophonie minoritaire au Canada et la société d'accueil », *14th Annual Metropolis National Conference*, Gatineau, 12 mars.

Léger, Rémi et Patrick Glanc, 2013, « The Governance of Official Languages in Canada », EU-Canada Graduate Study Tour and Internship Programme 2013, Simon Fraser University, Vancouver, 25 Septembre.

Léger, Rémi, 2013, « The Normative Ambitions of Official Languages in Canada », *Multidisciplinary Approaches in Language Policy and Planning*, University of Calgary, Calgary, 5 au 7 Septembre.

Normand, Martin, 2014, « La mobilisation linguistique au Pays de Galles : la perspective des acteurs », Colloque des jeunes chercheurs de la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques et de l'Alliance de recherche *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, Université d'Ottawa, Ottawa, 28 mars.

Normand, Martin et Guy Chiasson, 2013, « L'innovation sociale en milieu minoritaire francophone : le cas de la gestion intégrée des forêts du Nouveau-Brunswick », les ateliers de l'Alliance de recherche *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, Université d'Ottawa, Ottawa, 21 novembre.

ANNEXE B – Publications

Andrew, Caroline et Mireille Paquet (sous presse), « Les réseaux de soutien à l'immigration francophone de l'Ontario : résultats, adaptations et points de tensions d'une expérience de gouvernance communautaire », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 95-131.

Bélanger, Nathalie, Cyr, Lori-Ann et Diane Farmer (sous presse), « Immigration et francophonie au Nouveau-Brunswick : l'innovation sociale d'un instrument d'action publique? », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 238-270.

Bélanger, Nathalie, Farmer, Diane et Lori-Ann Cyr, 2014, *L'échelle d'i-préparation. Gouvernance communautaire et immigration dans le Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick et dans la Péninsule acadienne*, Ottawa, Alliance de recherche *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, Université d'Ottawa, 29 p.

Cardinal, Linda et Éric Forgues (dir.) (sous presse), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 401 p.

Cardinal, Linda (sous presse), « Language Regime in Canada and in Québec: From Competition to Collaboration? », dans Linda Cardinal et Selma Sonntag (sous la dir. de), *Language Regimes and State Traditions*, Montréal, McGill-Queen's University Press.

Cardinal, Linda et Éric Forgues (sous presse), « Introduction », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 1-33.

Cardinal, Linda et Éric Forgues (sous presse), « Conclusion », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 371-382.

Cardinal, Linda, Eddie, Marie Hélène, Johnson, Marc L. et Martine Plourde (sous presse), « Principe de l'égalité réelle et Analyse différenciée francophone (ADF) appliqués au domaine du transport : résultats d'un projet-pilote », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 302-341.

Cardinal, Linda, Levert, Marie-Ève, Manton, Danielle et Sonia Ouellet (sous presse), « De la judiciarisation à l'innovation : la Coalition des intervenantes et intervenants francophone de l'Ontario pour le secteur de la justice », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 201-237.

Cardinal, Linda et Selma Sonntag (dir.) (sous presse), *Language Regimes and State Traditions*, Montréal, McGill-Queen's University Press, 343 p.

Selma Sonntag et Linda Cardinal (sous presse), « Introduction: Conceptualizing Language Regime and State Traditions », dans Linda Cardinal et Selma Sonntag (dir.), *Language Regimes and State Traditions*, Montréal, McGill-Queen's University Press, p. 4-35.

Cardinal, Linda, Eddie, Marie Hélène, Johnson, Marc L. et Martine Plourde, 2013, « Principe de l'égalité réelle et Analyse différenciée francophone (ADF) appliqués au domaine du transport : résultats d'un projet-pilote », *Revue du Nouvel-Ontario*, n° 38, p. 69-108.

Cardinal, Linda, Levert, Marie-Ève, Manton, Danielle et Sonia Ouellet, 2014, *La Coalition des intervenantes et intervenants francophone en justice: une innovation communautaire pour accroître l'offre de services en français en Ontario*, Ottawa, Alliance de recherche *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, Université d'Ottawa, 40 p.

Champagne, Éric, Choinière, Olivier et Paulette Gagnon, 2014, « La Place des Arts de Sudbury : une gouvernance novatrice au service d'un projet d'envergure », *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, vol. 6, n° 1, p. 6.

Champagne, Éric et Olivier Choinière (sous presse), « La gouvernance communautaire comme levier de l'action collective : le cas de la Place des Arts de Sudbury », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 63-94.

Chiasson, Guy, Voyer, Mathieu, Leclerc, Édith, Letendre, Simon et André Bernier, 2014, *L'innovation dans un contexte de dépendance aux ressources : le cas du Conseil de gestion intégrée des forêts publiques du Madawaska-Restigouche*, Ottawa, Alliance de recherche *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, Université d'Ottawa, 30 p.

Dallaire, Christine, Prévost, Philippe et Magalie-France Houle (en évaluation), « La formation et la documentation du savoir à la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO) : une stratégie gagnante pour renforcer l'engagement des jeunes dans la francophonie minoritaire », dans Stéphanie Garneau et Nicole Gallant (dir.), *Regards sur... Les jeunes et l'action politique*, Québec, Les Presses de l'Université Laval.

Dallaire, Christine, Normand, Martin, Houle, Magalie-France et Philippe Prévost (sous presse), « Le développement et la transmission des savoirs au sein de la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne par le moyen de la formation et des cahiers de legs », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 342-370.

Desabrais, Tina, 2013, « Le développement des services en français en Ontario dans le domaine de la violence faite aux femmes francophones : documenter les savoirs des intervenantes et des directrices », *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, vol. 5, n° 2, p. 4.

Edwards, Catrin, 2014, « L'immigration francophone au Nouveau-Brunswick et anglophone au Pays de Galles : comparaisons », *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, vol. 6, n° 1, p. 4-5.

Forgues, Éric (sous presse), « La collaboration interorganisationnelle au sein de la gouvernance communautaire en Acadie au Nouveau-Brunswick », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 132-167.

Forgues, Éric, 2014, « La gouvernance de la communauté acadienne du Nouveau-Brunswick », *Cahiers du MIMMOC*, n° 11, <http://mimmoc.revues.org/1558> (Consulté le 26 juin 2014).

Iacovino, Raffaele et Rémi Léger, 2013, « Francophone Minority Communities and Immigrant Integration in Canada: Rethinking the Normative Foundations », *Études ethniques au Canada / Canadian Ethnic Studies*, vol. 41, n° 2, p. 95-114.

Johnson, Marc L., 2014, « La recherche collaborative », *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, vol. 6, n° 1, p. 3.

Johnson, Marc L., 2013, « L'ADF et le projet Place aux jeunes », *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, vol. 5, n° 2, p. 5.

Leclerc, Édith, Chiasson, Guy et Mathieu Voyer (sous presse), « Francophonie et construction de l'échelle régionale en contexte de dépendance : le cas du Conseil de gestion intégrée des forêts publiques du Madawaska-Restigouche », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 271-301.

Leclerc, Édith, 2014, « La forêt Larose, un espace d'expression de la francophonie dans l'Est ontarien? », *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, vol. 6, n° 1, p. 7.

Léger, Luc, 2014, « Les États généraux de la francophonie d'Ottawa : quel bilan? », *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, vol. 6, n° 1, p. 8.

Léger, Rémi (sous presse), « Qu'est-ce que la gouvernance communautaire francophone? », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 34-62.

Léger, Rémi, 2014, « Non-Territorial Autonomy in Canada: Reply to Chouinard », *Ethnopolitics*, vol. 13, n° 4, p. 418-427.

Léger, Rémi, 2013, « La nouvelle gouvernance des langues officielles au Canada : entre exigences et circonstances », *Administration publique du Canada*, vol. 56, n° 3, p. 414-432.

Madore, Joël, (à paraître), « Disembodied Politics: commitment and formal distance in Rancière », *Journal for Cultural Research*.

Madore, Joël, « Levinas et l'engagement civique, Entre éthique et politique », *Revue du MAUSS permanente*, 1er juillet 2014, <http://www.journaldumauss.net/./?Levinas-et-l-engagement-civique>.

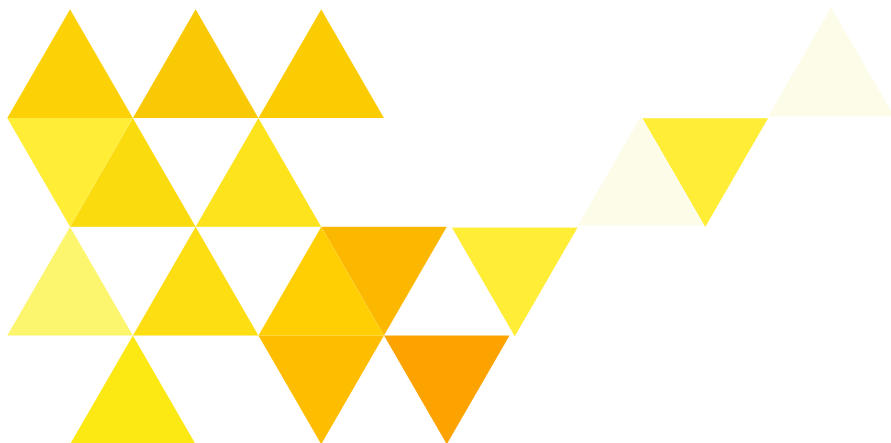
Normand, Martin (sous presse), « Étudier l'innovation dans la gouvernance communautaire », dans Linda Cardinal et Éric Forgues (dir.), *Gouvernance communautaire et innovation au sein de la francophonie néobrunswickoise et ontarienne*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, p. 168-200.

Normand, Martin, 2013, « De l'arène politique à l'arène juridique : les communautés francophones minoritaires au Canada et la Charte canadienne des droits et libertés », dans François Rocher et Benoît Pelletier (sous la dir. de), *Le nouvel ordre constitutionnel canadien : du rapatriement de 1982 à nos jours*, Québec, Presses de l'Université du Québec, p. 180-193.

Voyer, Mathieu et Guy Chiasson, 2013, « Le Conseil de gestion intégrée des forêts publiques du Madawaska-Restigouche : un modèle de gouvernance novateur dans le secteur forestier du Nouveau-Brunswick », *Les savoirs de la gouvernance communautaire*, vol. 5, n° 2, p. 3.



Nous remercions le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) du financement accordé à nos activités ainsi que la Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa de son appui à nos travaux.





Les **savoirs**
de la **gouvernance**
communautaire